

Version 06/00



- (D) **Digitales Innen-/ Außen-Thermometer mit Uhr** Seite 3 - 10
- (GB) **Digital Indoor/ Outdoor Thermometer with Clock** Page 11 - 18
- (F) **Thermomètre numérique avec horloge pour usage intérieur et extérieur** Page 19 - 27
- (NL) **Digitale binnen-/ buitethermometer met klok** Pagina 28 - 35

Item-No. / N° de commande / Best.-Nr./ Bestnr.: 12 02 12

**CONRAD**

100 %  
Recycling-  
papier.  
Chlorfrei  
gebleicht.

100 %  
recycling  
paper.  
Bleached  
without  
chlorine.



100%  
papier  
recyclé.  
Blanchi  
sans  
chlore.

100 %  
Recycling-  
papier.  
Chloorvrij  
gebleekt.

(D) **Impressum**

Diese Bedienungsanleitung ist eine Publikation der Conrad Electronic GmbH. Alle Rechte einschließlich Übersetzung vorbehalten. Reproduktionen jeder Art, z. B. Fotokopie, Mikroverfilmung, oder die Erfassung in elektronischen Datenverarbeitungsanlagen, bedürfen der schriftlichen Genehmigung des Herausgebers.

Nachdruck, auch auszugsweise, verboten.

Diese Bedienungsanleitung entspricht dem technischen Stand bei Drucklegung. Änderung in Technik und Ausstattung vorbehalten.

© Copyright 2000 by Conrad Electronic GmbH. Printed in Germany.

(GB) **Imprint**

These operating instructions are published by Conrad Electronic GmbH, Klaus-Conrad-Straße 1, 92240 Hirschau/Germany

No reproduction (including translation) is permitted in whole or part e.g. photocopy, microfilming or storage in electronic data processing equipment, without the express written consent of the publisher.

The operating instructions reflect the current technical specifications at time of print. We reserve the right to change the technical or physical specifications.

© Copyright 2000 by Conrad Electronic GmbH. Printed in Germany.

(F) **Note de l'éditeur**

Cette notice est une publication de la société Conrad Electronic GmbH, Klaus-Conrad-Straße 1, 92240 Hirschau/Allemagne.

Tous droits réservés, y compris traduction. Toute reproduction, quel que soit le type, par exemple photocopies, microfilms ou saisie dans des traitements de texte électronique est soumise à une autorisation préalable écrite de l'éditeur.

Impression, même partielle, interdite.

Cette notice est conforme à la réglementation en vigueur lors de l'impression. Données techniques et conditionnement soumis à modifications sans aucun préalable.

© Copyright 2000 par Conrad Electronic GmbH. Imprimé en Allemagne.

(NL) **Impressum**

Deze gebruiksaanwijzing is een publikatie van Conrad Electronic Ned BV.

Alle rechten, inclusief de vertaling, voorbehouden. Reproducties van welke aard dan ook, fotokopie, microfilm of opgeslagen in een geautomatiseerd gegevensbestand, alleen met schriftelijke toestemming van de uitgever.

Nadruk, ook in uittreksel, verboden.

Deze gebruiksaanwijzing voldoet aan de technische eisen bij het ter perse gaan. Wijzigingen in techniek en uitrusting voorbehouden.

© Copyright 2000 by Conrad Electronic Ned BV. Printed in Germany.

\*573-06-00/05-AK

tafel gezet worden. Let beslist hierbij ook op de veiligheidsbepalingen !

1. Kies eerst een hiervoor geschikte plaats resp. montageplek uit!

Voor het neerzetten op een tafel, kast of derg. moet de opstelbeugel uitgeklaapt worden welke aan de achterkant van de behuizing bevestigd is!

Voor een vaste montage moet u de thermometer met de op de achterkant van de thermometer aanwezige plakpad op een schone, vetvrije en gladde oppervlakte bevestigen. Verwijder hiervoor de witte folie en plak de behuizing op de plaats!

2. De buitenvoeler kunt u het beste aanleggen door een opening, bijv. tussen raam en kozijn, naar buiten!

## Bediening

Met de toets "MODE" kunt u tussen tijd-, binnentemperatuur- (IN) en buitentemperatuur (OUT) overschakelen, betreffend wat op het display zal worden weergegeven.

## ⓓ Einführung

Sehr geehrter Kunde,  
wir bedanken uns für den Kauf des digitalen Innen-/Außen-Thermometers mit Uhr!

Sie haben damit ein Produkt erworben, welches nach dem heutigen Stand der Technik gebaut wurde.

**Dieses Produkt erfüllt die Anforderungen der geltenden europäischen und nationalen Richtlinien (Elektromagnetische Verträglichkeit 89/336/EWG). Die Konformität wurde nachgewiesen, die entsprechenden Erklärungen und Unterlagen sind beim Hersteller hinterlegt.**

Um diesen Zustand zu erhalten und einen gefahrlosen Betrieb sicherzustellen müssen Sie als Anwender diese Bedienungsanleitung beachten!

## Bestimmungsgemäße Verwendung

Das digitale Innen-/Außen-Thermometer mit Uhr kann zu verschiedenen Zwecken in Haushalt, Hobby, Büro, etc. eingesetzt werden. Die Anzeige der Innen- bzw. Außentemperatur und Uhrzeit erfolgt über ein LC-Dis-

## Vervangen van de batterij



**Batterijen horen niet in kinderhanden!**

Batterijen zijn klein chemisch afval en horen niet bij het normale huisvuil! U kunt lege batterijen zowel bij Conrad Boekelo als bij KCA-depots inleveren. Lege batterijen kunt u bovendien inleveren in inzamelbakken van winkels e.d.

**Let bij het inleggen van de batterijen op de juiste poling.**

**Laat geen batterijen rondslingeren, kinderen of huisdieren zouden deze kunnen inslikken! Bij het inslikken van een batterij moet u onmiddellijk een arts opzoeken.**

**Het aanraken van beschadigde of uitgelopen batterijen kan de huid aantasten (invreten) gebruik in zulke gevallen bestaat veiligheidshandschoenen.**

**Let op dat batterijen geen kortsluiting**

## Sicherheitshinweise



**Bei Schäden, die durch Nichtbeachten dieser Bedienungsanleitung verursacht werden, erlischt der Garantieanspruch! Für Folgeschäden übernehmen wir keine Haftung!**

Aus Sicherheits- und Zulassungsgründen (CE) ist das eigenmächtige Umbauen und/oder Verändern des Digital Innen-/Außen-Thermometers mit Uhr nicht gestattet!

Bei dem Digital Innen-/Außen-Thermometer mit Uhr handelt es sich nicht um ein Kinderspielzeug! Halten Sie es daher von Kindern fern!

Damit die Genauigkeit bei der Innentemperaturmessung nicht beeinträchtigt wird, sollten Sie darauf achten, daß Wärmequellen, wie Sonneneinstrahlung, Heizkörper, Wärmeregler, Öfen usw. oder alle Geräte, die Wärme produzieren, in sicherem Abstand verbleiben!

Der Außenfühler wird verständlicherweise im Freien befestigt! Beachten Sie daher auch direkte Sonneneinstrahlung bzw. Schattenbildung, die die Temperaturmessung beeinflussen können!

U dient zich beslist te houden aan de veiligheidsbepalingen!

## Veiligheidsbepalingen



**Bij schade, die ontstaan door het niet opvolgen van de handleiding, vervalt het recht op garantie. Voor volgschades, die hieruit ontstaan zijn wij niet aansprakelijk.**

Om redenen van veiligheid en toelating (CE) is het eigenmachtig ombouwen en/of veranderen van het product niet toegestaan.

De digitale binnen-/buitenthermometer is geen spelgoed voor kinderen! En hoort niet thuis in kinderhanden.

Om de precisie van de binnentemperatuurmeting niet te beïnvloeden, moet u er op letten, dat de thermometer of voeler niet te dicht bij extra warmtebronnen, zoals zonnestraling, radiator, warmteregelaar, haard enz.

**handel in den dafür vorgesehenen Sammelbehältern entsorgt werden!**

**Achten Sie beim Einlegen der Batterien auf die richtige Polung!**

**Lassen Sie Batterien nicht offen herumliegen; es besteht Gefahr, daß diese von Kindern oder Haustieren verschluckt werden! Suchen Sie im Falle eines Verschluckens sofort einen Arzt auf!**

**Ausgelaufene oder beschädigte Batterien können bei Berührung mit der Haut Verätzungen verursachen; benutzen Sie deshalb in diesem Fall unbedingt geeignete Schutzhandschuhe!**

**Achten Sie darauf, daß Batterien nicht kurzgeschlossen, ins Feuer geworfen und aufgeladen werden! In diesen Fällen besteht Explosionsgefahr!**

Das Digital Innen-/Außen-Thermometer mit Uhr wird mit zwei Knopfzellen betrieben. Ein Wechsel der Knopfzellen wird notwendig, wenn die Anzeige immer schwächer wird!

## **NL** Introductie

Geachte klant,  
hartelijk dank voor de koop van deze digitale binnen-/  
buitenthermometer met klok!  
Met dit product heeft u een apparaat volgens de laatste  
stand van de techniek aangeschaft.

**Dit product voldoet aan de eisen van de geldende  
Europese en nationale richtlijnen (Elektromagneti-  
sche verdraagzaamheid 89/336/EWG). De conformi-  
teit is bewezen; de betreffende documenten bevin-  
den zich bij de fabrikant.**

Om dit zo te houden en gebruik zonder gevaar te ga-  
randeren, moet u zich als gebruiker beslist aan deze  
gebruiksaanwijzing houden!

## **Gebruik waarvoor het product be- doeld is**

De digitale binnen-/ buitenthermometer met klok is ge-  
schikt voor verschillende doeleinden in de huishouding

Soll eine Festmontage erfolgen, so befestigen Sie  
das Thermometer mit dem Klebepad an der Rück-  
seite des Gehäuses auf einer sauberen, fettfreien  
und glatten Oberfläche! Ziehen Sie dazu die weiße  
Folie ab und kleben Sie anschließend das Gehäuse  
auf die Oberfläche!

2. Den Außenfühler legen Sie am besten durch eine  
Öffnung, z.B. zwischen Fensterrahmen und Fenster,  
ins Freie!

## **Bedienung**

Mit Taste „MODE“ können Sie zwischen Uhrzeit-, In-  
nentemperatur- (IN) und Außentemperatur (OUT) um-  
schalten, je nach dem was im Display angezeigt wer-  
den soll.

Die Displaybeleuchtung können Sie mit der Taste  
„LIGHT“ aktivieren, so lange Sie diese Taste gedrückt  
halten! Um die Knopfzellen zu schonen, sollten Sie  
diese Funktion nur dann benutzen, wenn es unbedingt  
erforderlich ist!

la face arrière du boîtier sur une surface propre, sans graisse et plane ! Enlevez à cet effet la pellicule blanche et collez ensuite le boîtier sur la surface prévue !

2. De préférence, vous placerez le capteur extérieur par une ouverture, par ex. entre dormant et battant d'une fenêtre en plein air !

## Utilisation

A l'aide de la touche "MODE", vous pouvez commuter entre l'heure, la température intérieure (IN) et la température extérieure(OUT) selon ce que vous souhaitez que le display affiche.

Vous pouvez activer l'éclairage du display à l'aide de la touche "LIGHT", aussi longtemps que vous maintenez cette touche appuyée ! Afin de ne pas trop solliciter les piles rondes R9, vous ne devriez utiliser cette fonction qu'en cas de nécessité absolue !

Sur la face arrière du boîtier se trouve les touches "HR" (heures) et "MIN" (minutes), à l'aide desquelles vous

## Introduction

Dear Customer,

We thank you for purchasing this Digital Indoor/Outdoor Thermometer with Clock!

With this unit, you have acquired a product constructed to the latest technological standards.

**This product fulfils the requirements of the applicable national and European (Electromagnetic Compatibility 89/336/EEC) directives. Conformance to these has been proven; the relevant statements and documents are lodged with the manufacturer.**

To maintain this condition and to guarantee safe operation, the user must observe these operating instructions!

## Intended use

The Digital Indoor/Outdoor Thermometer with Clock can be used for various purposes in the home and office and for hobbies, etc. The indication of indoor and outdoor temperature and time is via an LCD



**batterie a été avalée, consultez immédiatement un médecin !**

**Des batteries endommagées ou qui s'écoulent peuvent provoquer des brûlures par acide en cas de contact avec la peau ; dans ce cas utilisez absolument des gants de protection appropriés !**

**Veillez à ce que la batterie ne soit pas court-circuitée, n'essayez jamais de la charger et veillez à ce qu'elle ne soit pas jetée dans le feu ! Dans ce cas, il y a risque d'explosion !**

Le thermomètre numérique pour l'intérieur et l'extérieur avec horloge est mis en service à l'aide de deux piles rondes R9. Un remplacement des piles rondes devient nécessaire, lorsque le display devient de plus en plus faible !

1. Le logement de la batterie se trouve sur la face arrière de l'appareil. Ouvrez le logement de la batterie en le glissant dans le sens de la flèche !
2. Retirez les piles rondes usagées et remplacez celles-

## Safety information



**Damage resulting from non-observance of these instructions will void any guarantee claim! We accept no responsibility for consequential damage!**

For safety and licensing (CE) reasons, unauthorised modification and/or conversion of the Digital Indoor/Outdoor Thermometer with Clock is not allowed!

The Digital Indoor/Outdoor Thermometer with Clock is not a toy! For this reason, keep it away from children!

So that the accuracy of indoor temperature measurements is not impaired, take care that heat sources such as sunshine, radiators, thermostats, ovens, etc. and all heat-producing equipment remain at a safe distance!

The outdoor sensor is naturally to be mounted out of doors! Also here, bear in mind that direct sunshine and shadow formation can influence temperature measurement!

ture intérieure ne soit pas influencée, vous devriez veiller à ce que des sources de chaleur, comme le rayonnement solaire, des radiateurs de chauffage, des régulateurs de température, des poêles, etc. ne se trouvent pas à proximité !

Le capteur extérieur est naturellement mis en place en plein air ! Veillez de ce fait également à l'exposition directe au rayonnement solaire respectivement à la formation de l'ombre qui peuvent influencer la mesure de la température !

Veillez à ce que rien ne tombe sur le boîtier et qu'aucun liquide ne puisse pénétrer à l'intérieur du boîtier par les ouvertures !

Dans les entreprises à caractère industriel, les consignes pour la prévention des risques d'accidents émises par la caisse de prévoyance contre les accidents dans des installations et exploitations électriques devront être respectées !

Dans les écoles et les centres de formation, la manipulation du thermomètre numérique pour l'intérieur et l'extérieur avec horloge ne s'effectuera que sous la

**requiring special handling and so do not belong with general refuse! Empty batteries can be disposed of in specialist shops in the collection containers provided for this purpose!**

**Observe correct polarity when fitting batteries!**

**Do not leave batteries lying about openly because there is the danger that they will be swallowed by children or pets! Seek immediate medical help should swallowing occur!**

**Leaking or damaged batteries can cause irritation when touched with the skin; for this reason, in this case use suitable gloves without fail!**

**Take care that batteries are not short-circuited, recharged or thrown into fire. In these cases there is danger of explosion!**



ge de la température intérieure ou extérieure et de l'heure s'effectue à l'aide d'un display LCD. Pour la mesure de la température intérieure, le capteur de mesure est intégré au boîtier du thermomètre. Le capteur de mesure pour la température extérieure est relié à l'appareil à l'aide d'un câble de connexion. L'alimentation en tension s'effectue à l'aide de deux piles rondes R9 du type LR 44 à 1,5 volts.

La plage de mesure des températures en ambiance intérieure et extérieure va de  $-50^{\circ}\text{C}$  à  $+70^{\circ}\text{C}$  ( $-58^{\circ}\text{F}$  à  $+158^{\circ}\text{F}$ ). L'heure est affichée dans le mode 12 heures.

Une utilisation du thermomètre numérique pour l'intérieur et l'extérieur avec horloge en ambiance extérieur ne peut avoir lieu que sous certaines conditions ! **Le contact avec de l'eau est absolument à éviter !** Pour le nettoyage du boîtier, un chiffon sec et non pelucheux est recommandé ! L'utilisation de produits de nettoyage devra être évitée !

Une autre utilisation que celle préalablement décrite conduit à une détérioration de ce produit, de plus cela peut engendrer des risques comme par ex. court-circuit, etc. L'ensemble de l'appareil ne doit pas être transformé respectivement modifié et le boîtier ne doit

To place upon a desk, cupboard or similar, fold out the stand from the rear of the case!

For permanently mounting, fix the thermometer with the self-adhesive pad on the rear of the case onto a clean, non-greasy, smooth surface! For this, peel away the white film and afterwards press the case onto the surface!

2. The outdoor sensor is best led through an opening to the outside, e.g. between window frame and window!

## Operation

Switching between time, indoor temperature (IN) and outdoor temperature (OUT) is done with the "MODE" button, depending on what is to be indicated in the display.

The display lighting can be activated for as long as the "LIGHT" button is pressed and held! To preserve the button cells, use this function only when absolutely necessary!

**(D) Diese Bedienungsanleitung ist Bestandteil des Produktes. Sie enthält wichtige Hinweise zur Inbetriebnahme und Bedienung! Achten Sie hierauf, auch wenn Sie das Produkt an Dritte weitergeben!**  
Bewahren Sie deshalb diese Bedienungsanleitung zum Nachlesen auf!

**(GB) These operating instructions form an integral part of the product. They contain important information for putting it into service and operating it. This should be noted also when this product is passed on to a third party!**  
Therefore look after these operating instructions for future reference!

**(F) Ce mode d'emploi est un élément constitutif de ce produit. Il contient des recommandations en ce qui concerne sa mise en service et sa manipulation ! Veuillez en tenir compte et ceci également lorsque vous remettez le produit à des tiers !**  
Conservez ce mode d'emploi afin de pouvoir vous documenter en temps utile !

**(NL) Deze bedieningshandleiding hoort bij dit product. Er staan belangrijke aanwijzingen in betreffende de ingebruikname en gebruik. Let hierop, ook als u dit product doorgeeft aan derden.**  
Bewaar deze handleiding zorgvuldig, zodat u deze later nog eens kunt nalezen!

De displayverlichting kunt u met de toets "LIGHT" activeren, zolang als u de toets ingedrukt houdt. Om de knoopcellen te sparen, moet u deze functie alleen dan gebruiken wanneer dit beslist nodig is!

Aan de achterkant van de behuizing bevinden zich de toetsen "HR" (uren) en "MIN" (minuten) met deze kunt u de gewenste tijd instellen. Voor een instelling van de juiste tijd, drukt u zo lang op de toets "MODE" tot de tijd op het display weergegeven wordt!

Door drukken op de toetsen "HR" en "MIN" (uren/minuten) kunt u nu de gewenste tijd instellen!

play. Für die Innentemperaturmessung ist der Meßfühler in das Gehäuse des Thermometers eingebaut. Der Meßfühler für die Außentemperaturmessung ist über ein Anschlußkabel mit dem Gerät verbunden. Die Spannungsversorgung erfolgt über zwei Knopfzellen vom Typ LR 44 á 1,5 Volt.

Der Temperaturmeßbereich für die Innen- und Außentemperatur reicht von -50° C bis +70° C, (-58° F bis +158° F). Die Uhrzeit wird im 12 Stundenmodus angezeigt.

Eine Verwendung des Digital Innen-/Außen-Thermometers mit Uhr im Freien kann nur bedingt erfolgen, da das Gehäuse nicht wasserdicht ist! **Der Kontakt mit Wasser ist daher unbedingt zu vermeiden!** Zur Reinigung des Gehäuses empfiehlt sich ein trockenes, fusselfreies Tuch! Die Verwendung von Reinigungsmitteln sollte unterbleiben!

Eine andere Verwendung als zuvor beschrieben, führt zur Beschädigung dieses Produktes, darüberhinaus ist dies mit Gefahren, wie z. B. Kurzschluß, etc., verbunden. Das gesamte Produkt darf nicht geändert, bzw. umgebaut und das Gehäuse nicht geöffnet werden!

Die Sicherheitshinweise sind unbedingt zu beachten!

**maken, niet in het vuur gegooid en niet opgeladen worden! In zulke gevallen bestaat explosiegevaar!**

De digitale binnen-/ buitenthermometer met klok wordt met twee knooppellen gebruikt. U moet de knooppellen vervangen wanneer het display steeds zwakker wordt.

1. U vindt het batterijvak op de achterkant van de behuizing. Schuif het batterijvak in de richting van de pijl open!
2. Haal de lege batterijen eruit en vervang deze door nieuwe batterijen van hetzelfde type! (Plus "+" is boven.)
3. Sluit hierna het batterijvak weer dicht.

## Montage van thermometer en buitenvoeler

De digitale binnen-/ buitenthermometer met klok kan op een glad oppervlak geplakt worden of gewoon op

Achten Sie darauf, daß nichts auf das Gehäuse fällt und keine Flüssigkeit durch die Öffnungen ins Gehäuseinnere eindringen kann!

In gewerblichen Einrichtungen sind die Unfallverhütungsvorschriften des Verbandes der gewerblichen Berufsgenossenschaften für elektrische Anlagen und Betriebsmittel zu beachten!

In Schulen und Ausbildungsstätten ist der Umgang mit dem digital Innen-/Außen-Thermometer mit Uhr vom Lehrpersonal zu überwachen!

Wenn das Digital Innen-/Außen-Thermometer mit Uhr längere Zeit nicht verwendet wird, müssen die Knopfzellen aus dem Batteriefach entfernt werden, da diese auslaufen kann!

## Batteriewechsel



**Batterien gehören nicht in Kinderhände!**

**Batterien sind Sondermüll und gehören nicht in den Hausmüll! Die leeren Batterien können fachgerecht im Elektrofach-**

en alle andere apparaten welke warmte produceren, komt!

De buitenvoeler wordt uiteraard buiten gemonteerd! Let hierbij op, dat geen directe zonnestraling resp. schaduw de temperatuurmeting beïnvloedt.

Let op dat niets op de thermometer valt en geen vloeistoffen door de openingen in de behuizing kunnen indringen!

In commerciële instellingen dient u zich te houden aan de ARBO-voorschriften.

In scholen en opleidingsinstituten dient het omgaan met de digitale binnen-/buitenthermometer gecontroleerd te worden!

Wanneer de digitale binnen- /buitenthermometer langere tijd niet gebruikt wordt, moeten de batterijen verwijderd worden om uitlopen te voorkomen.

1. Das Batteriefach befindet sich an der Rückseite des Gehäuses. Schieben Sie das Batteriefach in Pfeilrichtung auf!
2. Entfernen Sie die verbrauchten Knopfzellen und ersetzen Sie diese durch neue Knopfzellen gleichen Typs! (Plus „+“ ist oben.)
3. Schließen Sie danach das Batteriefach wieder!

## Montage von Thermometer und Außenfühler

Das Digital Innen-/Außen-Thermometer mit Uhr kann sowohl auf eine glatte Oberfläche geklebt als auch auf den Schreibtisch gestellt werden! Beachten Sie bitte hierzu auch das Kapitel "Sicherheitshinweise"!

1. Wählen Sie zunächst einen geeigneten Aufstell- bzw. Montageort aus!

Zum Aufstellen auf einem Schreibtisch, Schrank oder ähnlichem klappen Sie den Aufstellbügel an der Rückseite des Gehäuses auf!

of voor hobby, kantoor enz. De weergave van de binnen- resp. buitentemperatuur, alsook de tijd, worden op een LC-display weergegeven. Voor de meting van de binnentemperatuur is een meetvoeler in de behuizing van de thermometer gemonteert. De meetvoeler voor de buitentemperatuur is via de aansluitkabel met het apparaat verbonden. De voedingsspanning geschiedt via twee knooppellen van het type LR 44 á 1,5 Volt.

Het temperatuurmeetbereik voor de binnen- en buitentemperatuur is van -50 °C tot +70 °C (-58 °F tot +158 °F). De tijd wordt in een 12-uren-mode weergegeven.

Het gebruik voor buiten is beperkt toegestaan, omdat de behuizing niet waterdicht is. **Het contact met water moet beslist vermeden worden.** Voor het schoonmaken van de behuizing kunt u het beste een droog, nietpluizend doek gebruiken! Het gebruik van schoonmaakmiddelen is niet toegestaan!

Een andere toepassing dan hierboven beschreven leidt tot beschadiging van het product, bovendien zijn hieraan gevaren verbonden, zoals bijv. kortsluiting enz.. Het totale product mag niet veranderd of omgebouwd en het apparaat mag niet geopend worden.

An der Rückseite des Gehäuses befinden sich die Tasten „HR“ (Stunden) und „MIN“ (Minuten) mit denen Sie die gewünschte Uhrzeit einstellen können. Damit Sie die genaue Uhrzeit einstellen können, drücken Sie die Taste „MODE“ so oft bis die Uhrzeit im Display angezeigt wird!

Durch Drücken auf die Tasten „HR“ und „MIN“ (Stunden/Minuten) können Sie nun die gewünschte Uhrzeit einstellen!

pourrez ajuster l'heure souhaitée. Afin de pouvoir ajuster l'heure exacte, appuyez la touche "MODE" autant de fois jusqu'à ce que l'heure soit affichée au display !

Par action sur les touches "HR" et "MIN" (heures/minutes, vous pourrez ajuster l'heure souhaitée !

display. The sensor for the measurement of the indoor temperature is incorporated into the case of the thermometer. The sensor for the measurement of outdoor temperature is connected to the unit via a cable. The voltage supply is via two 1.5 V button cells type LR 44.

The temperature measurement range for indoor and outdoor temperature extends from  $-50^{\circ}\text{C}$  to  $+70^{\circ}\text{C}$  ( $-58^{\circ}\text{F}$  to  $+158^{\circ}\text{F}$ ). The time is indicated in 12-hour mode.

Use of the Digital Indoor/Outdoor Thermometer with Clock out of doors is limited, because the case is not waterproof! **Contact with water is therefore absolutely to be avoided!** A dry, lint-free cloth is recommended for cleaning the case! The use of cleaning agents is to be avoided!

Any use other than as described above can lead to damage to the product, and can also produce hazards such as, for example, short-circuit, fire, electric shock, etc. The product as a whole may not be modified or converted nor the case opened!

The safety instructions are to be followed without fail!

ci par des nouvelles piles rondes du même type ! (plus "+" se trouve en haut).

3. Ensuite, refermez à nouveau le logement des batteries !

## Montage du thermomètre et du capteur extérieur

Le thermomètre numérique pour l'intérieur et l'extérieur avec horloge peut être soit collé sur une surface plane ou être posé sur un bureau ! Voir à ce sujet également le chapitre "Consignes de sécurité" !

1. Choisissez d'abord un lieu d'installation respectivement de montage approprié !

Pour le placer sur un bureau, une armoire ou autre, il y aura lieu de rabattre l'étrier d'installation se trouvant sur la face arrière de l'appareil !

Si une installation à demeure doit être réalisée, le thermomètre numérique pour l'intérieur et l'extérieur avec horloge sera à fixer à l'aide du pad collant sur

Take care that nothing falls onto the case and that no liquids can enter through the openings into the case interior!

In commercial facilities, the accident-prevention regulations of the industrial employers' liability association for electrical systems and equipment must be observed!

In schools and educational establishments, the handling of the Digital Indoor/Outdoor Thermometer with Clock is to be supervised by teaching staff!

When the Digital Indoor/Outdoor Thermometer with Clock is not to be used for a longer period, the button cells must be removed from the battery compartment, because they can leak!

## Changing the battery



**Batteries should not be given to children!**

**Batteries should be regarded as waste**

surveillance du personnel enseignant !  
Lorsque le thermomètre numérique pour l'intérieur et l'extérieur avec horloge n'est pas utilisé pendant une période prolongée, les piles rondes R9 devront être retirées, celles-ci pouvant s'écouler !

## Changement de la batterie



**Mettre les batteries à l'abri des mains des enfants !**

**Les batteries sont des ordures spéciales et ne doivent pas parvenir dans les ordures ménagères ! Pour l'élimination, les batteries vides peuvent être mises dans les collecteurs du commerce prévus à cet effet !**

**Veillez lors de la mise en place de la batterie à la bonne polarité !**

**Ne laissez pas les batteries traîner ; il y a le risque qu'elles puissent être avalées par des enfants ou des animaux ! Si une**



The Digital Indoor/Outdoor Thermometer with Clock is powered by two button cells. Changing the button cells is necessary when the display becomes ever weaker!

1. The battery compartment is on the rear of the case. Slide the battery compartment open in the direction of the arrow!
2. Remove the used button cells and replace them with new button cells of the same type! (plus "+" uppermost.)
3. Afterwards close the battery compartment once again!

## Installing the thermometer and outdoor sensor

The Digital Indoor/Outdoor Thermometer with Clock can be either glued to a smooth surface or placed on a desk! In this connection please note the "Safety instructions" chapter!

1. First of all select a suitable installation position!

pas être ouvert !

Respecter absolument les consignes de sécurité !

## Consignes de sécurité



**Pour tous dommages provoqués par un non-respect des consignes du mode d'emploi, vous perdez vos droits de garantie ! Nous ne pouvons être tenus responsables des dommages consécutifs !**

Pour des raisons de sécurité et d'homologation (CE), une transformation et/ou modification de propre chef du thermomètre numérique pour l'intérieur et l'extérieur avec horloge n'est pas autorisée !

Le thermomètre numérique pour l'intérieur et l'extérieur avec horloge n'est un jouet pour les enfants ! Ne le laissez donc pas parvenir entre les mains des enfants !

Afin que la précision lors de la mesure de la tempéra-

The desired time can be set with the "HR" (hours) and "MIN" (minutes) buttons on the rear of the case. So that the exact time can be set, press the "MODE" repeatedly until time is indicated in the display!

By pressing the "HR" and "MIN" (hours/minutes) buttons, the desired time can be set!

## **F** Introduction

Cher client,

Nous vous remercions pour l'achat de ce thermomètre numérique avec horloge pour usage intérieur et extérieur !

Avec cet appareil vous venez d'acquérir un produit réalisé selon l'état de la technique actuelle.

**Ce produit satisfait aux directives européennes et nationales en vigueur (compatibilité électromagnétique 89/336/CEE). La conformité a été démontrée, les déclarations et documents correspondants sont tenus à disposition par le fabricant.**

Afin de maintenir cet état et de garantir un fonctionnement sans danger, vous devrez en tant qu'utilisateur respecter ce mode d'emploi !

## **Utilisation conforme**

Le thermomètre numérique pour l'intérieur et l'extérieur avec horloge peut trouver diverses applications dans le ménage, le hobby ou au bureau etc. L'afficha-